



bite
01

ABOUT bite

Finding yourself interested in a world you never knew and never cared about before.

Creating a free magazine that doesn't try and limit what type of reader or what field its features are from but gives anyone and everyone the freedom to look through and find interesting. Using other media like the internet to its fullest capacity and staying true to the concept of "sending out information that stays diverse and doesn't get held down by any given field, fashion or idea", we plan to keep offering people chances to know and digest new values, cultures, art and people.

いままで興味のなかった、知らなかった世界の面白さを自ら発見していく。

あらかじめ読者・利用者を絞った専門的な内容にするのではなく、偶発的に不特定多数の人々が自由に目にする事のできるフリーペーパー・インターネットといったメディアを最大限に利用し、「特定の分野、流行、思想に捕われる事なく多様性を持った情報発信」をコンセプトに、新しい価値観、文化、芸術、人などを知る「きっかけ」を提供していきます。

URL :

<http://www.bite.jp/>

FEATURE ARTICLES

04 GRAFF

06 NECK

14 RG CREW

18 BANKSY

22 THE CITY WALLS

30 MAGS & BOOKS

34 GRAFF SITES

36 SHING02

42 NO WAR

46 OPERATION PEACE CLANE

50 DAITA KIMURA

54 PARLAY RECORDS

59 SHOPS

62 DOPPEL

66 INFORMATION





Graf is Attitude

In the 1970s, it all started off as a simple game of "writing a self-given alias on the empty walls of the street". That led to the birth of writers with different styles and messages all over the world and it continues to grow and change today..

Music, Fashion, the Art scene..

While it keeps spreading its influence on other fields, graffiti maintains its own scene and defends its network, decorating walls, trains, canvases, magazines and the web all over the world.

Graf is Attitude

1970年代、「ストリートの壁に自らが与えた新しい名を描く」という、ただそれだけのゲームから始まった。次第にそれは世界中に多種多様なライター達を生み出し、様々な形に変化していく。

音楽・ファッション・アートシーン…

多くの分野に影響を与えながらも独自のシーンやネットワークを崩す事なく、世界中の壁・列車・キャンパス・マガジン・ウェブ等あらゆるメディアを駆使してそれぞれの国や土地、そして世界に対してメッセージを放ち続けている。



To people with closed eyes, graffiti is just that: illegal scribbles on the wall or even a form of destructing public property that's waiting to get rubbed off. If you open your eyes to the pieces that came from the pens and cans of writers with so much passion and attitude that they have to hide their faces and walk on the other side of the law to write, then it stirs emotion, has you questioning and has you listening to that other message..

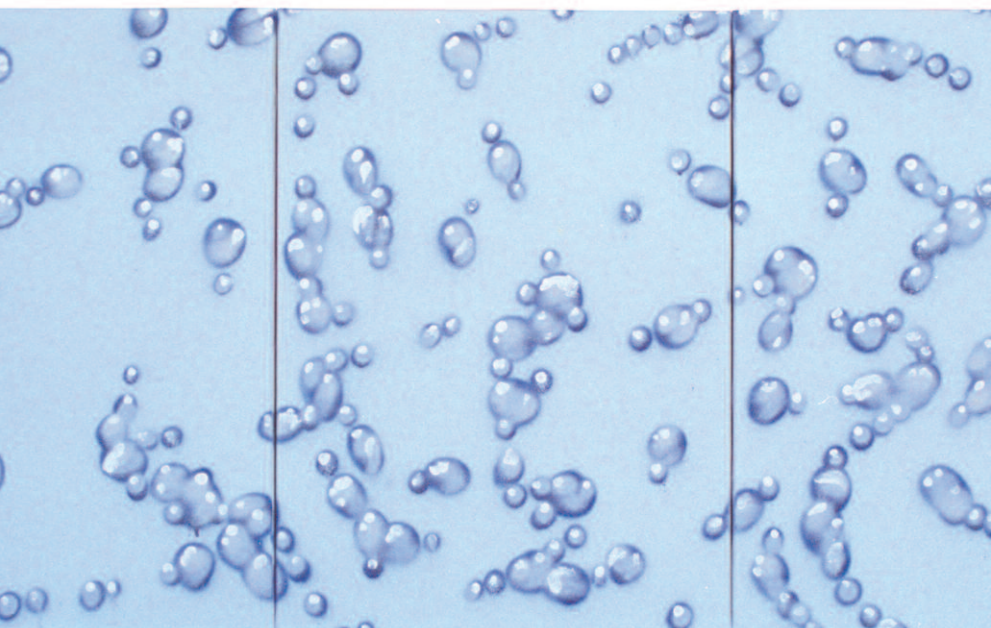
観る者が観ようとしなければ、グラフィティもただの落書きであり、違法、またはある種の破壊行為としていつかは消されてしまう運命にある。

しかし、素顔を隠し、法を侵しながらも描き続ける彼等ライター達の情熱と態度、そしてそこから生まれた作品達をしっかりと観ようとすれば、観る者に多くの感動や問いを与え、新しいメッセージを生んでゆく。



NECK ---SIMPLE, BUT RADICAL---

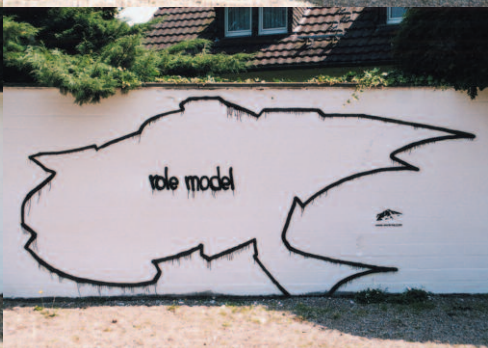












Neck --Simple, but Radical--
 (Art) (Generic) (Icon) (Innovator)
 (Rolemodel) (Unreal)..

These words, written plainly next to the outline of this piece, have more impact and a stronger message than any thousand word speech...

Neck --Simple, but Radical--
 (Art) (Generic) (Icon) (Innovator)
 (Rolemodel) (Unreal)..

輪郭だけが描かれたピース（グラフィティ）に、シンプルに記されたこれらの言葉は、何千、何万という言葉で表現されたものよりも、遥かに強烈なメッセージをもって観る者に問いを放つ。



born in 1974,
started writing in 1989,
co-founded Cnskillz in 1995,
been active ever since.

1974年生まれ
1989年よりグラフィティを始める
1995年Cnskillz結成
そして現在に至る

URL :

<http://www.neckcns.com>

<http://www.cnskillz.com>



RC CREW



Rg Crew

Rg Crew: formed in 98. Started by Akim, Mt, Rom. Spelon and Thekwone then joined in 2000. Akim, Mt and Rom left in 2002 and Spelon and Thekwone continue to carry the banner in 2003.

Rg Crew

98年結成 Akim、Mt、Romの三人で始まる。2000年に Thekwone、Spelonが加入。2002年に Akim、Mt、Romが脱退。2003年より二人にて活動。







RG CREW





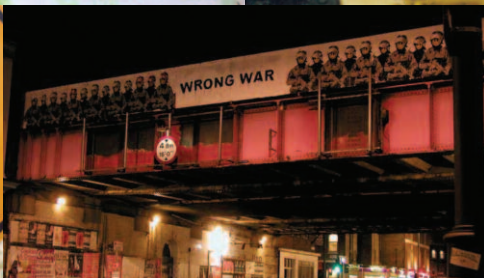
BANKSY

Banksy(U.K)

The radical messages that underline the stencils he creates leaves us throwing questions at reality as we know it.

Banksy(U.K)

彼の造り出すステンシルに込められた過激なメッセージは、我々が当たり前のように受け止めている現実疑問を投げかける。



There's nothing more dangerous than someone who wants to make the world a better place.

(Taken from "Existencilism")

Banging Your Head Against A Brick Wall

You could say that graffiti is ugly, selfish and that it's just the action of people who want some pathetic kind of fame. But if that's true it's only because graffiti writers are just like everyone else in this country.

Someone recently asked me if I thought most graffiti writers were really just frustrated artist like myself. Well I'm frustrated by many things but trying to get accepted by the art world isn't one of them. This seems difficult for some people to understand - you do not paint graffiti in the vain hope that one day some big fat tory will discover you and out your pictures on his wall. If you draw on walls in public then you are already operating on a higher level. The irony is that despite having to scuttle around at night like Jack the Ripper with a marker pen, writing graffiti is about the most honest way you can be an artist. It takes no money to do it, you don't need an education to understand it. There's no admission fee and bus stops are far more interesting and useful places to have pictures than museums.

世界をより良くしようとする人間以上に危険なものはない。

Taken from "Banksy:Existencilism"

Banging Your Head Against A Brick Wall

グラフィティは見苦しく利己的で、哀れな名声を求める奴らがやっている行為と言う事もできる。しかしそれが事実だったとしても、グラフィティライターにもこの国の他の奴らにも違いはない。

最近、「グラフィティアーティストはあなたのように社会的・個人的不満を抱えているアーティストなのですか?」と聞かれたことがある。俺は確かにいろいろなことに悩まされているが、アートシーンで認められていない事に対しては不満を感じてはいない。何人かの人はこれを理解できないかも知れないが…有名な政治家の家の壁にグラフィティを描いて捕まるためにしているわけでもない。公共の壁に絵を描くという事は、すでにアーティストとしてハイレベルな行動を取っている事になる。マジックを持って深夜にまるで犯罪者のようにこそこそと動き回るのは皮肉なことだが、グラフィティはアーティストになるためのもっともリアルなやり方なのである。お金もいらないし、理解するためには特別な教育を受けなくてもいい。入場料も無料だし、美術館で飾られている作品よりもバス停でアートを見るほうが面白くて便利だ。

幾人かの人々は自分が今考えていることよりも理想



Some people think you should have better things to think about than trying to think about better things. But the instinct is still there. Life is unfair and the world is full of cripples, death and deviousness.

In response to this, painting pictures seems a pointless way to spend your time. Your average plumber does more for humanity than some git that makes abstract art or paints seaside views full of boats. At least graffiti has a fighting chance of meaning a little more to people. Graffiti has been used to start revolutions, stop wars and generally is the voice of people who aren't listened to. Graffiti is one of the few tools you have almost nothing. And even if you don't come up with a picture to cure world poverty you can make someone smile while they're having a piss.

Graffiti ultimately wins out over proper art because it become part of your city, it's a tool : "I'll meet you in that pub, you know, the one opposite that wall with a picture of monkey holdings a chainsaw". I mean, how much more useful can a painting be than that.
(taken from "Banging Your Head Against A Brick Wall")

的な考えを持たなければいけないと思っている。しかし現実的な問題がある。人生は不公平であり、世の中には身体障害者や死人、そしてひねくれた人間などたくさん存在している。

これに答えるために絵を描くのは時間の無駄使いかも知れない。アブストラクトなアートや浜辺に浮かんでいる船の絵を描く人よりも近所の配管工のほうが人類のためにもっと役立っているに違いない。だがグラフィティは少しでも人々に物事を考えさせる力を持っている。グラフィティは以前、革命を起こすために、戦争を止めるために、そして世の中で意見が聞かれない人たちのために使われてきた。道具もほとんどないものから作られてきたのがグラフィティだ。絵で貧しい世界を救うのは難しいかも知れないけど、せめて道端でシヨンベンをしている人を笑わせる力はある。

結局、グラフィティが一般的で厳格なアートシーンよりも勝っている理由は、グラフィティはその街に溶け込んでいけるという事だ。「あそこのバーで待ち合わせしよう。あそこだよ…チェーンソーを持っているサルが描かれてる壁の向かい側。」これ以上に便利なことはないだろう。

taken from "Banksy:Banging Your Head Against A Brick Wall"

URL :
<http://www.banksy.co.uk/>





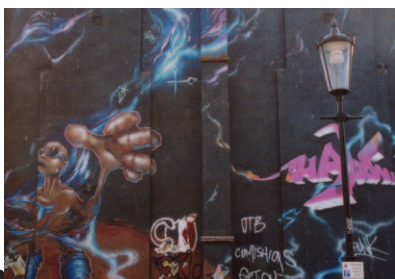
THE CITY WALLS



LONDON



LONDON



LONDON



OSAKA



SAPPORO



KOBE



KOTO

MAGS &

At Down - The Book

116page color format

24x23

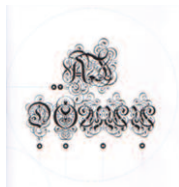
octopus bp 2518

34555 beziers cedex

France

[http://www.](http://www.attitudeasso.com/)

[attitudeasso.com/](http://www.attitudeasso.com/)



Broken Windows

by James T. Murray/

Karla L.Murray

Paperback: 180pages

Dimensions(in inches)

0.64 x 8.98 x 11.30

Publisher:

Gingko Press

(November 30, 2002)

<http://www.burningny.com/>



End2Ends -

Stylefile

128 pages :

Paperback :

6" x 15 3/4"

(150x400mm)

195 color

25 b/w

illustrations,

English/German

Publiser :

Gingko Press

[http://www.](http://www.stylefile.de/)

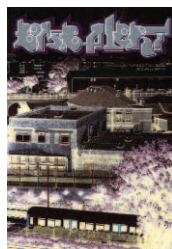
[stylefile.de/](http://www.stylefile.de/)



Bomb Alert

30pages full color

nickparlay@yahoo.co.jp



BOOKS

Stylefile Blackbook- Sessions 01

160 pages,
Paperback,
6 1/4" x 9 1/4" (235
x 160 mm)

75 color,
120 s/w Illustrations,
English/German

Publisher :
Gingko Press
<http://www.stylefile.de/>

Rigidmouth by
Rough/Timid
(404design)
<http://www.404design.co.uk/>



Scrawl Too
Paperback :
176 pages :
Dimensions :
(in inches)
0.51x11.32x9.52
Publisher :
Booth-Clibborn
Editions
(July 2001)

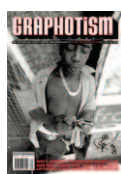


Stencil Graffiti
by Trista Manco
Paperback :

112 pages :
Dimensions :
(in inches)
0.50x8.64x9.12
Publisher :
Thames & Hudson
(April 2002)



Graphotism
(UK)
<http://www.graphotism.com/>





Kaze Magazine

In the graffiti scene, the magazine's role definitely cannot be ignored.

The magazine that has walked alongside, and kept supporting, the constantly growing Japanese graffiti scene has been (Kaze magazine)

With the mindset of (making this one better than the last one, everytime), it features a huge number of pieces collected from all over Japan and continues to report what's going on in the scene (now).

"Kaze Magazine shows people a part of the Japanese graffiti scene in real time. Compared to when it first started, there are a lot of great writers getting up. Anybody that's interested in it, pick up the mag and have a look"

(From Kaze Magazine)



Kaze Magazine

グラフィティシーンの中であって、グラフィティマガジンの存在は欠かす事ができない。

年々拡大していく Japanese Graffiti シーンと共に歩み、常に支え続けている『Kaze Magazine』。

「毎回、前回よりも熱いものを作る事」を心掛け、日本全国より集められた膨大な数の作品を載せ、シーンの「今」を伝える。

「Kaze Magazine はリアルタイムで起きている日本のグラフィシーンの一部を紹介している。初めて出した頃に比べ、ババい奴がどんどん出てきている。興味のある奴はこの本を一度手に取ってみてよ。」

(From Kaze Magazine)

URL :

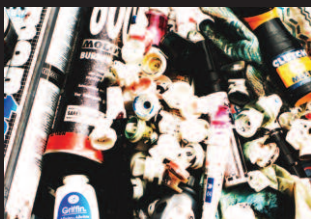
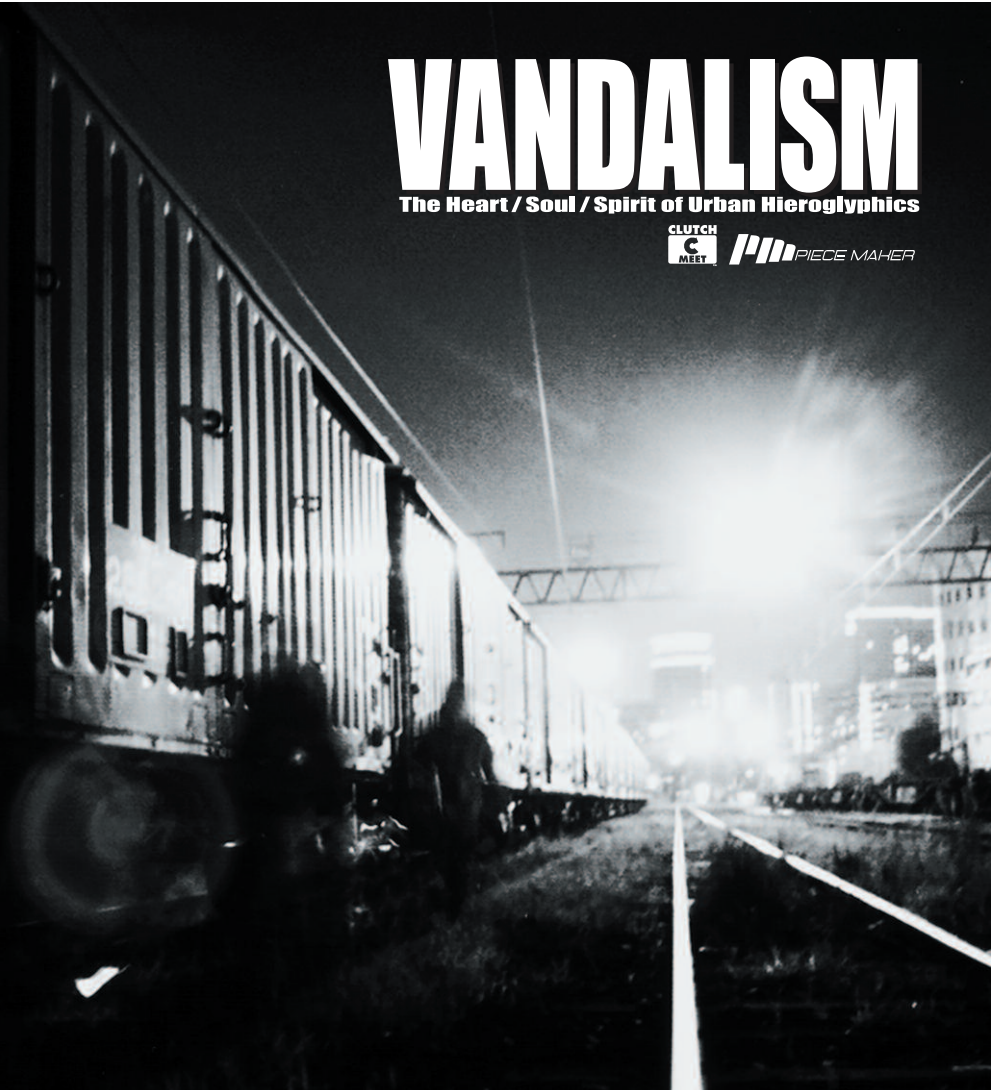
<http://www.kazemag.com/>

VANDALISM

The Heart / Soul / Spirit of Urban Hieroglyphics

CLUTCH
C
MEET

PIECE MAHER



wholeheartedly dedicated to the trains, the walls, the writers, and all the analog people.

GRAFF SITES

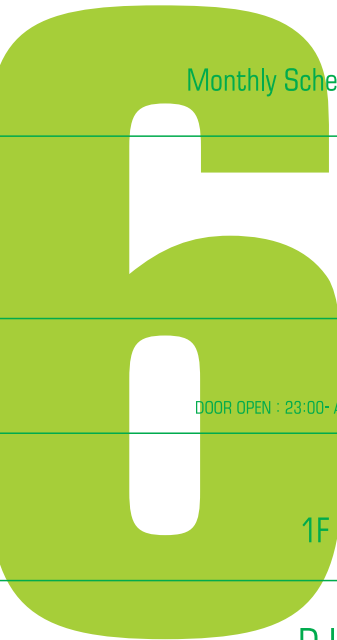
<http://www.armvr.net/>
<http://www.lokiss.com/>
<http://membres.lycos.fr/p2b/index.html>
<http://graffiti.org/>
<http://www.at149st.com/index.html>
<http://www.sheone.co.uk/>
<http://www.aero.fr/oedipe/>
<http://www.onclick3.com/clientes/h49/>
<http://www.damentalvaporz.com/>
<http://www.mambo.vu/>
<http://www.graffbeat.com/>
<http://www.defumo.org/home2.html>
<http://www.bcngraffiti.com/index.html>
<http://www.aero.fr/>

<http://www.burningsteel.com/>
<http://www.bombingscience.com/>
<http://www.dazeworld.com/>
<http://home.dti.net/futura/index.htm>
<http://www.zephyrgraffiti.com/>
<http://www.big.or.jp/~kizuku/k.html/art.html>
<http://www.deltainc.nl/>
<http://www.massappealmag.com/>
<http://www.subwaynet.org/>
<http://www.graffiti.org/dj/>
<http://www.ukgraffiti.com/>
<http://www.burningny.com/>
<http://retroactif.free.fr/>

Monthly Schedule June 2003

WOMB

PICK UP!



6/6[FRI] STERNE

GUEST : HOLGI STAR

DJs : TAKKYU ISHINO, TEN

VJ : GLAMOOVE

DOOR OPEN : 23:00- ADM : ¥3500 with flyer ¥3000 MUSIC : TECHNO

6



6/7[SAT] YOSHI VS OSAMU M

DJs : YOSHI, OSAMU M

DOOR OPEN : 23:00- ADM : ¥3500 with flyer ¥3000 MUSIC : TRIBAL + PROGRESSIVE HOUSE

7



6/13[FRI] CYCLONE

DJs : DJ MIKU, REE.K AND SPECIAL GUEST

1F FLOOR : SAMMY DJ, WHY SHEEP? LIVE

DOOR OPEN : 23:00- ADM : ¥3500 with flyer ¥3000 MUSIC : TECHNO

13



6/14[SAT] renaissance

DJs : HERNAN CATTANEO, OHNISHI

VJ : GLAMOOVE

DOOR OPEN : 23:00- ADM : ¥3500 with flyer ¥3000 MUSIC : PROGRESSIVE HOUSE

14



6/20[FRI] D-NIGHT

DJs : A GUY CALLED GERALD, THE JUNGLE DRUMMER

DOOR OPEN : 22:00- ADM : ¥4000(2D) with flyer ¥3500(2D) MUSIC : ALL GERNE

20



6/21[SAT] SESSION presents CRITIKAL RECORDS RELEASE PARTY

GUEST : LEXICON AVENUE DJ SET + LIVE FX

DJs : OHNISHI, YOSHI, TOMMY WADA

DOOR OPEN : 23:00- ADM : ¥3500 with flyer ¥3000 MUSIC : PROGRESSIVE HOUSE

21



6/27[FRI] 06S

DJ : DJ AKI 3HOUR PHAZON SOUND SYSTEM SET

VJ : GLAMOOVE

DOOR OPEN : 23:00- ADM : ¥3500 with flyer ¥3000 MUSIC : DRUM'N'BASS

27



6/28[SAT] DIMENSION K

DJs : DANNY RAMPLING, EMMA

DOOR OPEN : 23:00- ADM : ¥3500 with flyer ¥3000 MUSIC : HOUSE

28



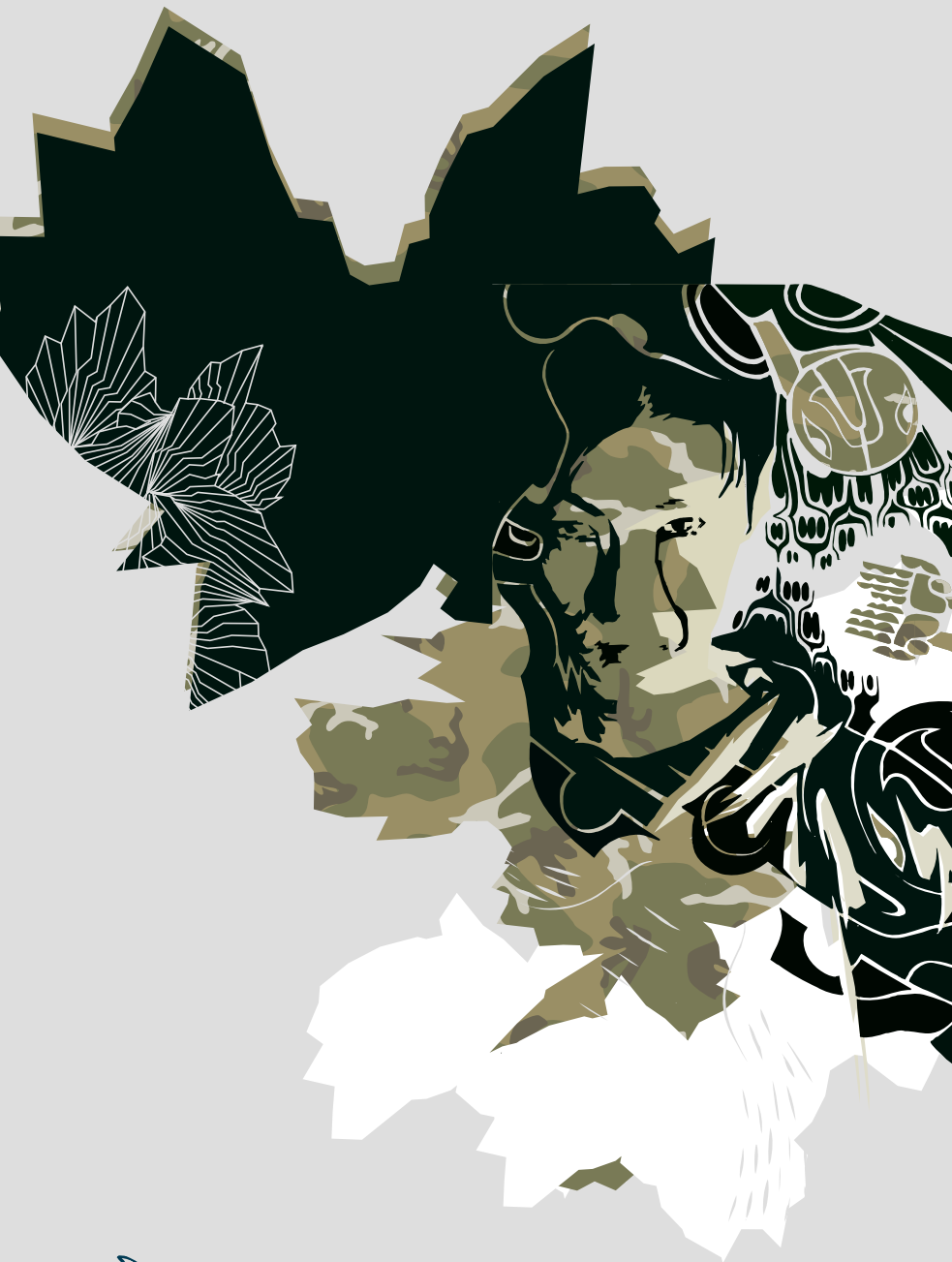
2003

WOMB

2-16 Maruyamacho Shibuya-ku Tokyo
T 03.5459.0039 E info@womb.co.jp



20番番の方向 万葉集の経緯度を示すための2次元図は必ずしも正確ではありません。You need to be over 20 years old with ID to enter!
Check Our Website For More Information : www.womb.co.jp



Digital



WORDS OF SEED

SHING02

Shing02 – his words, his music, his actions give us hope.

Hope that 'our words and actions can change the world'

Society is regulated with words and most of our everyday lives revolve around words. Even the casual words that slip out have unbelievable power and its use, or misuse, can let a man live, or die. The rhymes of a great poet plant seeds in the mind of the listener, which no doubt will grow and flourish into the words and actions of the future.

Shing02、彼の言葉・音楽・言動は多くの希望を与えてくれる。
「自分達の言動ひとつで世界は変える事が出来る」と。

社会は言葉によって規定され、日常生活の大部分が言葉を中心に動いている。

何気なく無意識に使っている言葉でも、その力はあまりに強く、使い方ひとつで人を活かしもすれば、殺しもする。優れた詩人から発せられる詩は人々の心に種子となる言葉を植え付け、確実に未来へと繋がる言動を生んでいく。

Shing02 - rap activist, peace advocate, music explorer. Born in Tokyo 1975, raised in Tanzania, England, and Japan. Shing02 landed in California at the age of 15, and soon thereafter got involved in creating art, which was the first love. After a move to Berkeley for schooling he became immersed in the local scene which also nurtured dozens of creative hip-hop acts. Eventually in '96 Shing02's music made its way back to Japan, garnering tremendous support in his homeland. Currently residing in Oakland, he's working on music with his crew "Terracotta Troupe XGND", a new collective "FREELANCERS UNITED" (Freelancers = Knights without a Lord), and as 1/2 of production crew "The Knocks" with Doc Max. Currently envisioning new music as the inventor of the vestax "faderboard". Check for his latest creations as he intends to father some art that blends the cultural boundaries. word!

言語体系の延長にある文化 / 音楽 / アート = 「ヒップホップ」の中で、言葉を用いて音楽を表現するのがMCである。shing02は、ヒップホップを含む最先端のメディア文化が融合し、最も開放的な空気で共存するカリフォルニアのベイ・エリアで、様々なジャンルにおいて活躍するミュージシャンと協力し、才能を磨いている一人のMC・プロデューサーである。バンドTerracotta Troupe XGND（テラコッタ・トゥルーブ・インターグラウンド）、先鋭的ユニットFREELANCERS UNITED（フリーランサーズ・ユナイテッド）の一員、そしてDoc Max（ドック・マックス）とタグを組んだプロダクション・クルーの片割れとして、アメリカや国際的な舞台で活動に動んでいる。イソイン

1975年に東京で生まれ、タンザニア、イギリス、日本で育ち、15才の時にカリフォルニアへ。それまでは絵や工作を趣味としていたのが、パークレーに引越したことをきっかけに、ヒップホップに魅せられて音楽も作るようになる。10代の頃に書き上げた初期日本語アルバム「絵夢詩ノススメ」のデモテープを携えて、97年夏にMCとして初来日。このときにDJケンセイや、メリージョイ・レコーディングスの肥後氏と出会い、日本で活動も始める。続く「パールハーバー / ジャポニカEP」（戦争 / 日本をテーマにしたコンセプトEP）と「緑黄色人種」（生きることを詠ったコラージュアルバム）をリリースし、各国の若者から支持を受けるまでになる。ユニークな音源とプレゼンテーション、グローバルな視点と独特の詩、二カ国語対応、そして可能性と成長を常に示唆する変幻自在のスタイル、これらは彼が支持を受けている理由であり、自分の道を志す多くの若者を勇気づけている。自称未帰国子女、抽象アドベンチャー企業の少年実業家。また、デザイン集団「Empire22 / Urban Demographics」の創設者でもある。現在はベスタクス「フェーダーボード」の発明者としても、和音とDJテクニクを取り入れた新しい音楽を追求している。

My Nation

Welcome to my nation where I'm the King and
the President

Prime Minister to administer daily politics

Do you know what my vision is? That
everybody realizes that division is

Capable of having positive answers if you got a
fraction with a strong denominator

Do you know what my vision is? That
everybody (soul) realizes that division is

Capable of having positive outcomes if you are
the fraction with a strong denominator

We are the nominators of equality, no matter
what denomination, race, creed or political
belief

Communication is the critical relief for solving
situations suffering from separation

Millions lost in dominions, go back to the
sovereign land for reunion

The fact is we are one despite unique opinions

When you discover the roots and peel skins like
an onion

The Most High, all praises (love) to the sky
perpendicular

Force connect to express the molecular
resonance with the universal creative
spectacular!

Daily trivial pursuit of truth through fruit loops
inifinite

Knowledge is the definite key to the path to
defeat past deficits

Positive benefits magnificent!

My Nation

ようこそ僕が司る国家へ、自分が王であり、大統領
であり、首相である国家へ！

僕の願いとは？ それはこの割り算にあって、分母の
強さこそ可能性の大きさと人々が気付くこと

僕の願いとは？ それはたとえ辺境にあっても、強い
分子こそポジティブな結果を導くと人々が信じること

僕等は人の平等を提唱する、宗教、人種、信条、
政治に関係なく

コミュニケーションは、

不和な状況を癒すために必要な救済

何百万人もの命が失われ、見失われ、

再会のために母国へ戻る

人それぞれの意見があっても、人類はひとつ

まるで玉ネギのように根を掘り出して、一皮剥けば

神へ、すべての賛美と愛を

天から降る力と直接繋がりを、

壮大なる宇宙の創造と分子が共鳴する

真の実を求める日常の旅は無限に続く

知識とは過去の過ちに勝つための確実な手がかり

ポジティブな心は、豊かに授かる



My Nation

Shing02/Terracotta Troupe XGND:

My Nation (Moja Nacija) 12" (2001)

produced and arranged by

Dry&Heavy + Shing02

(Dry&Heavy version)

produced by Vector Omega + Ras Nolari

(Terracotta version)

feat. Iikkle mai (full version, only on CD)

WORDS OF SEED

SHING02

Contact

If existence itself is a part of fate,
Then is our music merely a faithful reproduction
Of a completed work from future dimensions...?

Indigestible information age melodrama,
the transparent majority will perish
Like nitrogen in the atmosphere,
and our hydrogen plus oxygen,
Also in imminent danger
Misled definition of culminating vocab on ethnic
proportions
shapeless hope, strangely enough
Sonic recordings in coming years will be a
memory of yester years
While repeating numerics punctuate time
After much anticipation, the ship takes off,
never to return to earth
With contact lost and eternal darkness seeping
into my bones
I found myself sending telegrams day and night
but to no avail
A dead machine left me nothing
Too late to vent anger or to bring suit,
The only path left to fly is this narrow moment
A present that comes after future,
however the present is in the past
how ironic...

10-29...



Projecto: 2501 - The Entity +
SUPREMEeX (2000)
by Souls of Mischief's Tajai (The
Entity) + SUPREMEeX
contains "Contact" feat. Shing02 +
DJ Nozawa, Major Terror.

peep the site projecto2501.com

Vinyl / Enhanced CD. SUPREMeX 2000

Contact

もしもし、
もしも存在自体が時の運命であるとすればそれは
私達の音楽とは 未来の時空で既に完成しているものを
忠実に再現しているのに過ぎないのでしょうか？

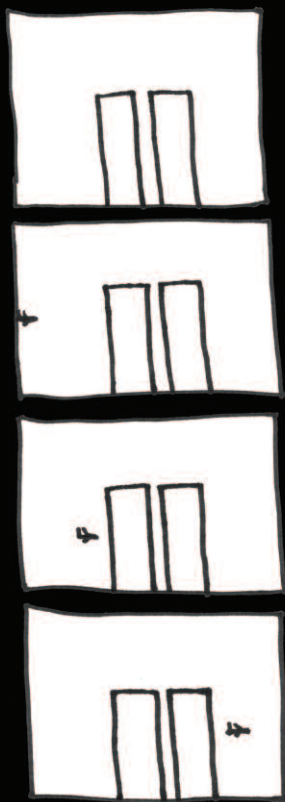
消化不良の情報時代劇
大打撃を受ける透明な過半数
まるで大気中の窒素それは私達の水素プラス酸素
それも問題になりつつある 累計された単語 誤解さ
れる意味
民族規模 形を失った希望
音の記録 奇しくも再来年は一昨年の記憶
繰り返す数字 時間の区切り
離陸した船 念願の旅立ち 地球を離れ
連絡途絶え 永遠の暗闇 身に染みた時
気付けば晩から朝まで電報打つが返答なし
死んだ機械は私に何も残してくれなかった
叩いてももう遅い 訴えてもう遅い
細い道を飛ぶだけ 現在は本当に空っぽなだけ
現在は未来の後に来るもの
しかし今は昔 いとおかし
もしもし、

URL :

<http://www.e22.com/>

WORDS OF SEED

SHING02



YOU CAN'T CHANGE THE PAST
WE CAN CHANGE THE FUTURE
FOR THE PAST WAS ONCE THE FUTURE
WAR IS NOT THE ANSWER
LOVE IS THE ONLY WAY



NO
WAR

RAV

Bloody Sunday (Lithuania)	1991	血の日曜日事件 (リトアニア)
Gulf War		湾岸戦争
Civil War, Yugoslavia ~1995		ユーゴスラビア内戦 ~1995
Slovenian War for Independence (10-day war)		スロベニア独立戦争 (10日間戦争)
Abkhasia Conflict		アブハジア紛争
Civil War, Croatia ~1995		クロアチア内戦 ~1995
Civil War, Slovenia		スロヴェニア内戦
Tajik Conflict ~1997	1992	タジク紛争 ~1997
Civil War in Bosnia-Herzegovina ~1995		ボスニア・ヘルツェゴビナ内戦 ~1995
Battle of the Black Sea	1993	ブラック・シーの戦い
Persecution of Christians in Algeria		アルジェリアでキリスト教徒虐殺事件
Multiple Terrorist Bombings in Mumbai		ムンバイで連続爆破事件
Hebron Persecution Incident	1994	ヘブロン虐殺事件
Civil War, Yemen		イエメン内戦
Chechnya Conflict ~1996		チェチェン紛争 ~1996
Bombing of Federal Building in Oklahoma City	1995	オクラホマシティ米連邦政府ビル爆破事件
Srebrenica Persecution Incident		スレブレニツァ虐殺事件
Qana Persecution Incident	1996	カナ虐殺事件
Civil War, Zaire ~1997		ザイール内戦 ~1997
Armed Conflict, Cambodia ~1998	1997	カンボジア武力衝突 ~1998
Civil War, Republic of Congo		コンゴ共和国内戦
Sierra Leone Conflict ~1998		シエラ・レオネ紛争 ~1998
Bombing of the American Embassy in Nairobi	1998	在ナイロビ米大使館爆破事件
Bombing of the American Embassy in El-Salaam		在ダルエスサラーム米大使館爆破事件
Civil War, Angola		アンゴラ内戦
Ethiopia-Eritrea Conflict ~2000		エチオピア・エリトリア紛争 ~2000
Civil War, Guinea-Bissau		ギニア・ビサオ内戦
War in Kosovo ~1999		コソボ紛争 ~1999
Civil War, Congo ~1999		コンゴ民主共和国内戦 ~1999
Civil War, Sierra Leone ~1999		シエラ・レオネ内戦 ~1999
Kargil Conflict	1999	カルギル紛争
Chechnya Conflict		チェチェン紛争
September 11th Multiple Bombings in the U.S.	2001	米同時多発テロ事件 (9.11)
Anthrax poisoning		炭疽菌事件
War in Afghanistan		アフガニスタン戦争
Iraq War	2003	イラク戦争



NO
WAR



Operation Peace Crane



In the Age of Hawk vs. Dove,
the Crane Rises

Operation Peace Crane is a grass-roots project designed to spread the the Origami Peace Crane throughout the physical and cyber world. Since its invention centuries ago, with roots dating back even further, the paper crane has been by far the most popular fold, and has come to symbolize peace around the world. Most notably, thousand-linked cranes are delivered to atomic bomb sites and Hiroshima and Nagasaki, as the need for a nuclear-free, peaceful world becomes more relevant yet.

『鷹対鳩』の時代に、
鶴が舞う

『オペレーション・ピース・クレーン=平和の鶴作戦』は、平和の使者である日本の折り鶴、そのカムフラージュ・バージョンを全世界に広めようとする新しい運動です。ご存知の通り、鶴の折り紙は江戸時代頃に日本で発展し、特に第二次世界大戦後は平和や祈願のシンボルとして多くの人に愛されてきました。千羽鶴は今日でも多くの手によって折られ、広島や長崎の慰霊碑などに全国から毎日届けられています。

この「平和の鶴作戦」は、カムフラージュ柄の鶴という

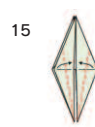
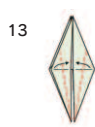
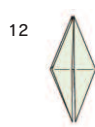
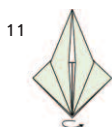
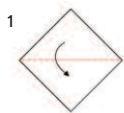




Normally, origami cranes are folded using colorful origami paper, and traditional patterns. We hereby propose a new movement by spreading the crane with camouflage patterns of military around the world. Using the camouflage on the cranes represents the irony of war and peace that are inherent in our society, as if one cannot exist without the other. Today, we must confront the stark reality that the military complex is a worldwide industry, sponsored by the government (not to mention tax payers), which

「戦争」と「平和」が一体化した社会の矛盾を反映し、近代文明が造り上げた現実の認識と、平和の重要性を伝えるために立ち上がりました。カモフラージュは、奇しくも若者の間ではファッションの柄として人気が高く、多くのメディアにも溶け込んでいます。しかしその歴史を辿れば、迷彩は「環境に溶け込む」ための柄として動物から得た知恵であり、現代人は迷いつつも自然界との調和を失いつつあるのではないのでしょうか。

平和憲法を持ち、いかなる理由があってもそれを最も尊重



NO
WAR

in turn supports the lifestyles of the unassuming public. We must not forget that we share equal responsibility in the proliferation of arms in the world today. We also understand that the mere presence of military force overseas alarm the foreign citizens and governments, instead of stabilizing politically volatile areas. Upon further introspection into the history of camouflage, its evolution and adaptation of design to the ever-changing political balance is parallel to the way humans have adjusted to the economical needs of the world, only to stray away from values of nature, ironically. It must also be noted that the camouflage patterns used herein do not represent any political messages, except for those calling for immediate and everlasting peace.

Reality is not immutable like a rock, rather it is dynamic like water. Although it may be a strong force, we can shape the future by taking part in it, no matter how small the drop. We sincerely hope that this project, done literally by the hands of the people, would reach the hearts of those who desperately seek peace, as we speak. Lastly, the only way to reach true peace will not come from agitated fear, but from true knowledge and inner peace.

Shingo Annen / Urban Demographics / Team XGND

すべき日本が世界に対してできることは、己の過去に目をつぶり、軍事行為を資金的に援助することでしょうか。そして、我々一般人も、戦場があまりにもかけ離れた現実であるがために、黙って見ているだけで良いのでしょうか。平和を唱えるには、まず戦争を反対するだけでなく、先進国による膨大な軍事産業が世界を監視し、その存在自体が各国の市民や政府を抑圧している事実を目を向けるべきです。そして、軍事的に解決しようとしている問題は、政治的、経済的な背景が必ずあり、すべての人が影響されているのです。また、現在問題になっている兵器の拡散の背景には、日本を含めた多くの先進国に責任があることも忘れてはいけません。私達は戦争を正当化することによって、暴力的な手段で問題を解決しても良いというアイデアを、無意識的に次の世代に伝えているのではないのでしょうか。

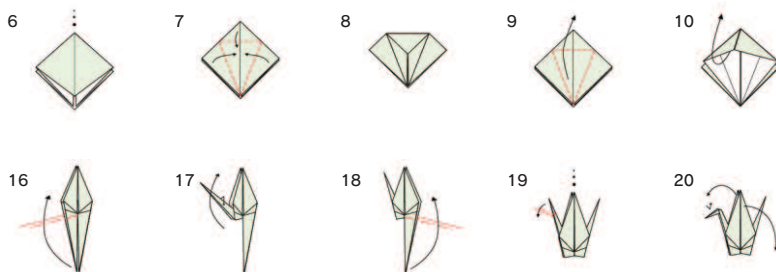
現実とは、太刀打ちできない岩ではなく、水のように流動的です。その流れは強いかもしれませんが、私達の言動によって、未来は確実に変わっていくのです。

最後に、世界に真の平和をもたらす唯一の道は、恐れによって煽動された戦いでなく、真実と向き合った心の平安であるということを信じています。

安念真吾 / Urban Demographics / Team XGND

URL :

<http://www.e22.com/peacecrane/>







Daïta Kimura





Daita Kimura

The diagonal cut of the mouth..

The subtle colours of the leather..

The distinctive toe..

Daita Kimura's shoes have a personality that is recognisable from first glance.

British shoes have an image of being rugged and durable.

Daita Kimura has taken the good parts of these characteristic and added to it a bit of playfulness and care for comfort to create his own distinctive type of shoe.

Daita Kimura

斜めにカットされた履き口

革の微妙な色合い

特徴的なトゥ

Daita Kimuraの靴には、
一見してそれとわかる存在感がある。

無骨で堅牢というイメージの英国靴。

Daita Kimuraは、その良い所を踏襲しつつ
さりげない使いやすさへの配慮と遊び心で、
独特なスタイルを造り出している。

The Old Curiosity Shop
13/14 portsmouth st.
london wc2a 2es
england u.k

Daita Kimura



PARLAY REC



PARLAY
RECORDS

"Getting positive music to those who want it"

Just like any artist or label trying to make it independently, Parlay Records, which started in April this year, is bound to run into all sorts of obstacles along the way. But surely their passion towards music and a solid belief in their actions is enough to conquer these obstacles?

True, a lot of problems in reality can't be solved with passion or belief alone, but as long as they keep providing us with much-needed good, positive music, people will identify with it and embrace it, pushing them and their listeners to that next step.

The simple motive behind them setting up Parlay- "Getting positive music to those who want it" - isn't that in itself a positive message that will reach the people?

CORDS

Parlay Records

If music from any country only stayed within its borders, things would be very different. It'd be a world of music isolationism, a world where ears are only tuned to what they know and the radio would stick to one rigid agenda. Fashions on the street would all pretty much look the same - all derived from the traditional clothing worn by our ancestors. Not to say it'd be a bad thing, people wouldn't really care about what was going on on the other side of the world in terms of music and everybody would find their

「ポジティブな音楽を、それを求める人々の所へ」

インディペンデントであろうとする多くのレーベルやアーティスト同様、この4月に始まったばかりのParlay Recordsもまた、今後多くの壁や困難にぶつかって行くだろう。しかし、音楽への情熱、自分達の行動に対する信念がしっかりと備わっていれば十分なのではないだろうか？

確かに、多くの現実的な問題は、情熱や信念だけではどうする事もできない。だが、彼等がポジティブな音を放ち続けていく限り、そこには確実に共感・支持が生まれ、それが継続へと繋がる力となっていく。そして、「ポジティブな音楽を、それを求める人々の所へ」という純粋な想いで始められた彼らの行動、すでにそれがポジティブなメッセージとなり人々の元へと届くのではないだろうか？



Parlay Records

もしも世界各国で作られた音楽が国境を越える事がなかったら、世界は今とはまったく違っていただろう。孤立主義的な音楽の世界…、耳は聴き慣れた音楽だけを拾い、ラジオも単調で変化のないものになっていたに違いない。ストリートファッションも変化する事なく、それぞれが伝統的な服装のままだったかもしれない。それは悪い事ではないが、その結果、多くの人は世界各地で生まれている音楽、ファッション、アート…にはまったく興味を持たずにあまりに個人主義、民族主義的生活に留まり、外の世界に対し興味を持たず、心を開く事ができなくな

own paths to living a happy life. More to the point though, we wouldn't know any better, ignorance is bliss 'n all that, and we wouldn't be able to open up our minds even if we wanted to. Luckily for us, that's not the way it is and wherever you are in the world we can listen to music from other countries and we can take a wiff of their vibe listening to their sound. The obvious reason being that music is a force beyond any man-made boundaries. As long as humans have senses, music will cause some sort of reaction, good or bad, in the heart and mind of that human. Anybody with any sort of feeling towards music knows this but sometimes you wonder why a lot of the quality stuff doesn't make it out of these borders. Yeah, you could put it down to language barriers, cultural barriers, laser barriers, whatever barriers, but what it comes down to is the strong faith that shit won't work out. The faith that these barriers will shut you down and pull out the legs from underneath you. It doesn't matter what genre, a lot of people hold this belief to their chest like their lives depended on it. The question that needs to be asked is, "Why not?". When Bambaataa first started blasting the locals with disco and electro, who would've thought he was pioneering a whole new culture? When Grandwizard Theodore started moving a record back and forth, 9.5 out of 10 people would've told him to stop ruining the record. No one thought there would be contestants representing Hong Kong in a world competition in the art of scratching in the future, not to mention a Japanese world champion. The reason why hip-hop, drum 'n bass, and any other genre about started is because there were people in the beginning that said, "If it sounds

っていたかも…。

しかし、現実の世界は全く違う。世界中どこに住んでいても他国の音楽は聴く事が出来るし、その人々のVIBEをつかむ事もできる。それは音楽の持つ強烈な力のせいだ…。人工的に作られた意識の壁を突破できる力。人間に感受性というものがある限り、音楽は人々の心と脳を良い方向にも悪い方向にも反応させる力を持っている。音楽に対して強い気持ちを持つ人は理解できる事だが、多くの国で作られている音楽は国境を越える事ができないでいる。壁が厚すぎると思うかもしれないが（言葉の壁、文化の壁など）、結局は「こんなんじゃだめだ！ 海外では絶対に通じない！ 無理無理無理！」という思いが強いからだ。壁をぶち壊す自信がない…まるで深海で溺れているように。ジャンルに関係なく、多くの人間は「これは事実だ」と思い込んでしまっている。でもなぜ無理だと決めつける？



Parlay 1st 12":PAR001

A1:Vader vs. Samurai - "Mantis"

A2:Kryptik - "Leviathan"

Parlay 2nd 12":PAR002

A 1.Dupa Styles - "Many Styles" produced by Harry Love

2. Delicatessen - "体内洗浄歌-Body Cleansin"" produced by Hyoutan

3.Team Typhoon - "My Angel" produced by K-Rate
B-side: Instrumentals



good, why not?".

So what am I getting at. I've been asked to write a little something about the concept of Parlay but basically there is no one reason or one concept as to why and how Parlay came about. There's a lot of things that contribute to starting a label like Parlay and I'd be bullshittin' if I said none of them were personal but what does need to be said is that there are too many artists/producers with skills that, for one reason or another, don't get heard enough outside of their borders. Especially a lot of the UK stuff. And most of the Japanese stuff.

Africa Bambaataaが最初にディスコやエレクトロを近所の住民に投げ付けた時、誰もがそれを新しいカルチャーの始まりだとは思ってはいなかった。

Grand Wizard Theodoreが初めてレコードをコスった時、10人中9.5人が「レコードに傷をつけるなんて、アホやんなー！」とバカにしてたに違いない。さらにスクラッチの世界大会が行なわれるとか、その大会で香港やアイスランド代表の挑戦者が出場するとか、日本人が世界大会を制覇するとは誰も思っていなかっただろう。ヒップホップやドラムベース、数々のジャンルが生まれ、シーンが形成されている理由は、人々が「音がカッコイイんだったら何故ダメなん?！」という明解で純粋な自信を持っていたからだ。

で、俺は何を伝えたいんだろう…。

「Parlayのコンセプトについて説明してくれ」と頼まれたんだけど、1つの理由、1つのコンセプトから生まれたものじゃない。いろんな出来事のきっかけがあってParlayみたいなレーベルが生まれるんだけど（もちろんほとんどは個人的な理由!）、事実はこちらだ：

世の中には多くの優秀なアーティスト、プロデューサーが存在するが、いろいろな事情のため彼等の音楽が国境を越えて他国で注目される事は少ない… U.K.、そして日本で生まれている多くの音楽…。



All three artists involved in the first release represent new blood. This is important to me cos I know from experience how hard it is to make yourself heard especially when people are all about snapping up the next release from the established big name producers. There is a lot of talent out there that goes unnoticed, whether that be DJ's, producers, etc, and it feels right to be investing in them and pushing their stuff to, effectively with Parlay, a worldwide audience.

But it's not just gonna be local artists. There's people from London, Manchester, the rest of the North and across Scotland, that we'll be bringing through on the drum and bass side, plus we aren't ruling out remixes by a couple of big name producers already expressing interest.

The blueprint for the future has been laid down and it's time to start moving...

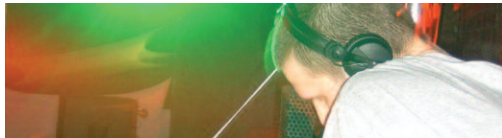
今回のリリースに参加する3人のアーティストは全て新人である。メジャーレーベルからリリースされるアーティストにしか注目が集まらない最近の状況からすれば、このなかで多くの人々に認められていくのは難しい。世の中にはすばらしい才能を持った人が数多く潜んでいるが、なかなか注目を浴びる事ができずにいる。DJ・プロデューサーなど様々なアーティストをParlay Recordsを通して彼等の作品を世界へ聴かせていきたい。地元のアーティストだけではなく、ロンドン、マンチェスター、スコットランド...などからのアーティストもこの先ドラムンベース面でブッシュしていくし、今現在、すでに幾人かの大物プロデューサーからリミックスの依頼も来ている。

あとはもう、動き出して行くしかない...

artist profiles and more info

www.parlayentertainment.com

by DJ E.N.O and K-Rate(parlay records)



PARLAY RECORDS

Black Beatz Box presents Parlay Records

2003.6.28(Sat) at Triangle

Open20:00 Start21:00

Guest Dj

E.N.O

(Mischief / Parlay Records / Default / Spellbound

<Manchester> / Breaks FM<London>) From U.K

Dj Aki

(06S / Dublab) From Tokyo and more...

Adv ¥2000 (W1D) Door ¥2500

Information Triangle (06-6212-2264)

Parlay Records presents : The Parlay Release Party

2003.7.4(Fri.)@Club Two

Start21:00

Drum n bass side:

E.N.O from the UK and more...

HipHop side:

Ozy(Parlay) and more...

Live Showcase:

Team Typhoon(Parlay)

デリカテッセン(Parlay) and more...

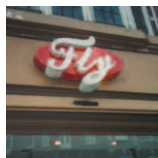
Adv ¥1500 (W1D) Door ¥2000 (W1D)

Information Club Two (06-6252-1167)

PARLAY
RECORDS

SHOPS

bite selected shops

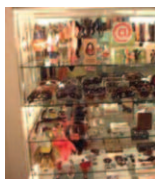
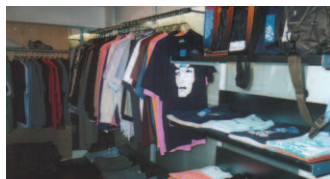


FLY

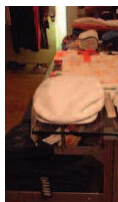
352 Kings road, london, sw3 5uu

tel; 0207 376 7606

fax; 0207 460 3145



mens; Levis Red, Stussy, Silas, Griffin, One True Saxon, Red Ear, Daffer St George, Maharishi, Supreme, Good Enough



womens; Silas, Stussy, Pam Levis Red, Birdie, Tonite, Hari Kara

shoes; Gravis, Nike, Vis Vim



CAPRI

442 Shirokabe-cho Fuyacho-dori,
Sanjo-sagaru, Nakagyo-ku, Kyoto Japan

"I was just picking out the good stuff and before I knew it, I had a lot of second-hand stuff" As the owner says himself, this is not your average "second-hand clothes shop" and here you'll find a great selection of clothes to choose from.

「良いモノを選んでいったら、たまたま古着が多くなってしまっただけ」というオーナーの言葉どおり、一般的な『古着屋』の枠にとられる事のないセレクトを楽しむことができる。

UNDA WORK

Noguchi Bld 3F-B 1-8-19 Nihsihinsaibashi
Chuo-ku Osaka Japan

Since its conception, Unda Work has maintained a unique and independent emphasis on underground hip hop culture in the greater Osaka area.

With brands such as POLO, A/X, DKNY, Banana Republic, Woolrich, J-Crew, and Abercrombie & Fitch, Unda Work also specializes in apparel from artists and labels Company Flow, Anticon, Freestyle Fellowship, The Pharcyde, Jurassic 5, Hieroglyphics, and U.K. labels NinjaTune and Jazz Fudge...a clothing store that represents street culture, style and sense.



Open当初から変わらないアンダーグラウンド HipHopというキーワードを独自のセンスで大阪 HipHopシーンに発信し続けている。

POLO, A/X, DKNY, BANANA R, WOOLRICH, J-CREW, A & Fなどのアメカジ、アウトドアブランドや Unda Work 売りである、Company Flow、Anticon、Freestyle Fellowship などから The Pharcyde、Jurassic 5、Hieroglyphics そして UK の NinjaTune、Jazz Fudge などのストリートに根付いているアーティスト、レコードレーベルものの T-シャツを独自のセンスで選びスタイルを提案するセレクトショップ。

MOJANE

Tanukikoji 1 chome
Chuo-ku Sapporo Japan
011-252-0550

Whether you're a beginner or a seasoned veteran, you can get good advice about snowboards here. Popular spot among snowboarders, skaters and those staying true to their own style.

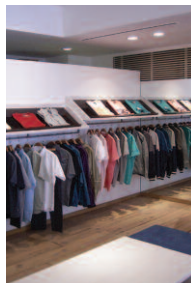
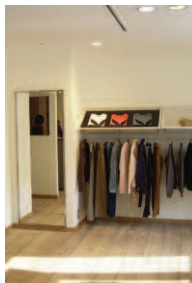
スノーボードに関してはどんなレベルの人でも的確なアドバイスが得られる。スノーボーダー/スケーターの中でも、特に自分のスタイルを大事にする人に支持されている。



SAPPORO

MODULE

Block Bld 2F Minami2 Nishi2
Chuo-ku Sapporo Japan
011-251-8889
Silas/Pam/Flaph/Tonite/
One True Saxon/Amos Toy





Doqes





Doppel

A live-painting duo of Yamao and Monmon hailing from Kyoto.

The two began their work in September of 2001, focusing on the expression of "'two people,' rather than as individuals or the general public."

With roots in Japanese anime and manga culture, Doppel also draws inspiration from Kyoto's natural beauty and the changing of the four seasons.

After finishing their debut series entitled "Session," the duo began work on their new piece, "Techno and Ethno" in December of 2002. Doppel is breaking new ground by testing their own capabilities, with an emphasis on rediscovering the lost style of art as entertainment.

Doppel

京都発、Yamaoと Monmonによるライブペインティングデュオ。

『個人でも社会でもない『二人』という単位の表現の追求』をコンセプトに2001年9月、活動を開始。日本のマンガ・アニメをルーツに、京都の自然や四季の変化にインスパイアされる。

結成当初より制作された Session とよばれるシリーズを経て、2002年12月より『Techno and Ethno』をテーマに互いの持ち味を最大限に生かし、エンターテインメントとして消化したスタイルを確立する。

Doppel Website

Be sure to peep Doppel's website!!!

<http://www.h5.dion.ne.jp/doppel/>





Yofukashi -1st Anniversary-

2003.6.7(Sat)@Whoopee's

Open/Start 22:30 Ad/Door 2000Yen(W1D)

Live Painting : 2Yang VS Doppel

Live : 一番星クルー VS Henricoots

Dj : Hav(Soul Fire)

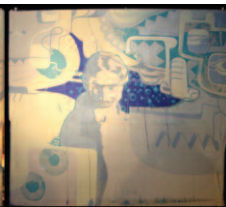
Saito Hideyuki(Dub Massive/Softlights)

Enn.

Fruits au Laite

(Monotoo/Dubbing Lesson)

Doppel





Editor
Takuma Yamamoto

Design
Prototype Designs

Publisher
Hood.inc

Translation
Nick Stone
Zuiryō Taniguchi

Toyokazu Yoshioka
Sanae Tougou
Asami Saito
Mayumi Ishida

Inquiry About Advertisement
広告掲載についてのお問い合わせ
ad@bite.jp

Inquiry About Distribution
配布についてのお問い合わせ
distribution@bite.jp

Bite
<http://www.bite.jp/>

Prototype Designs
<http://www.prototype designs.org/>

TOKYO

WELL-HARAJUKU 2F, 3-27-17 JINGUMAE, SHIBUYA-KU, TOKYO
PHONE_03 5772 4707

KYOTO

B1F, 351 ISEYACHO, ROKKAKU-SAGARU, GOKOMACHI-DORI, NAKAGYO-KU, KYOTO
T_075 255 2698

OSAKA

YOTSUBASHI-SHINKOSAN BLD.102, 1-5-2 KITA-HORIE, NISHI-KU, OSAKA
T_06 6110 7200

HIROSHIMA

OKI BLD.1F, 7-26 FUKUROMACHI, NAKA-KU, HIROSHIMA
T_082 544 7666

MATSUYAMA

mitsui BLD.1F, 4-5-1 MINATOMACHI, MATSUYAMA
T_089 987 8370

FUKUOKA

KEGO CENTRAL BLD.1F-B, 1-15-34 KEGO, CHUO-KU, FUKUOKA
T_092 737 2806



CONQUEST

TOKYO KYOTO OSAKA HIROSHIMA MATSUYAMA FUKUOKA

